ХРОНОГРАММЫ В ТРУДЕ МИРЗЫ АБДУЛАЗИМА САМИ “ТАРИХИ САЛАТИНИ МАНГИТИЯ”

Каландарова Ферангиз Азаматовна,
преподаватель Бухарского Государственного Университета,
г. Бухара, Узбекистан.

АННОТАЦИЯ

В данной статье анализируется источник по истории Бухарского эмирата конца XIX и начала XX веков «Тарихи салатини мангития», автором которого является бухарский историк Мирза Абдулазим Сами. А так же хронограммы, касаюшиеся определенных дат и содержание некоторых из них. Информации источника сравнивается со сведениями других авторов данного периода.

ARTICLE INFO

Article history:
Received 29-Apr-22
Received in revised form 30-Apr-22
Accepted 20-May-22
Available online 13-Jun-2022

Ключевые слова: Мирза Сами, Тарихи салатини мангития, хронограмма, абджад, вокеанигор.

Общеизвестно, что на Востоке, в основном в мусульманской историографии, при написании исторических произведений существовала традиция составления хронограмм, посвященных важным историческим датам. Хронограммы сочиняются авторами произведения, касающиеся определённым датам, которые они считают важными, или для привлечения внимания читателей к конкретному событию. Хронограмма пишется в основном в поэтической форме, в которой определенное слово или фраза (обычно идущая в конце) пишется абджадом, а дата события получается из набора чисел, к котором эти буквы равны .

Многие события, происходившие в Бухарском эмирате в конце XIX в начале XX веков, освещены в трудах местных историков, и в этих трудах содержатся специальные хронограммы. Одним из таких авторов является бухарский историк, поэт и каллиграф, живший и творивший в Бухаре, во дворце Амира Музаффара (1860-1885) Мирзо Абдулазим Сами. В его историческом труде «Тарихи салатини мангития»(История мангитских государей) освещена история периода правления мангитских правителей в Бухарском эмирате. В труде описывается политическая обстановка эмирата накануне русско-бухарских военных действий, столкновения между русско-бухарскими войсками, а также завоевание нескольких городов эмирата Российской империей.

В своем труде Мирза Сами также сочинил несколько хронограмм, посвященных важным историческим событиям. Они посвящены следующим вопросам:

1. к дате смерти Мухаммада Рахимхана;
2. к дате завоевания города Ташкента;
3. к дате оккупации города Джизака;
4. к дате завоевания Самарканда;
5. к дате подписания договора между Бухарой и «христианами» (т.е представителями

E-mail address: editor@centralasianstudies.org

царской России);

6. к дате оккупации города Карши;

7. к дате восстания Дукчи Ишана(Мухаммадали Эшон).

Судя по вышеизложенных хронограмм, Мирза Сами хотел обратить внимание читателя главным образом на дату завоевания городов Бухарского эмирата. Потому, что 5 из 7 хронограмм, заключенных в произведение «Тарихи салатини мангития», об этом. Надо отметит, что это связано с тем, что он был участником тех событий, которые описаны в труде. То есть, Мирза Сами служил «вокеанигором»(наблюдателем событий) в составе армии эмира Музаффара (1860-1885). Вот почему автор писал хронограмму посвящая датам, которых знал и в которых был уверен. Кроме того, Сами возможно считал, что написанные им хронограммы станут важным руководством для последующей историографии. Так как он в данном труде пользовался хронограммами, которые были сочинены до него прежними историками.

Мирза Сами также написал хронограмму, посвященную к дате смерти одного из мангитских правителей - Мухаммада Рахимхана (1756-1758). Примечательно, что Мирза Сами не сочинял хронограмму, касающуюся даты рождения или смерти, или же о любом другом деянии эмира Музаффара, во дворце которого служил писарем много лет. Мирза Сами также служил примерно ещё десять лет писарем во время правления эмира Абдулахада (1885-1910). Но и хронограмму, посвященную этому правителю, он также не написал. Примечателен тот факт, что он написал хронограмму, посвященную дате смерти Мухаммада Рахимхана (1856-1858), основоположника династии. Она отличается от других упомянутых в произведении хронограмм своим объемом и описанием правления Рахимхана. Хронограмма заимствована из гробницы Рахимхана, расположенной на кладбище Абу Бакра Тархана. Хронограмма в произведении звучит следующим образом:

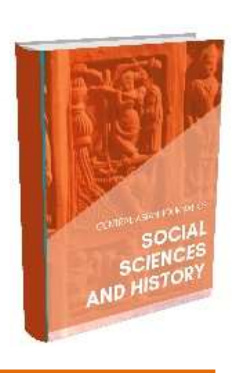
E-mail address: editor@centralasianstudies.org

Тарих (на персидском):

Буд Раҳимхон шаҳи кишваргушой,
Савлати ӯ заҳраи душман дарид.
Кард чу даҳ сол амирӣ бадаҳр,
Зи пайи ӯ маснади шоҳӣ газид.
Адл пардохт ба рӯйи замин,
Шӯраи замин лолаву райҳон дамид.
Гургу рамаи барра баҳамвар чиро
Оҳуи барра шери жаён мемакид.
Роҳзан аз кардаи худ мунфаил,
Даст таъаддийи тамаъ аз худ бурид.
Мартабаи адл бажой расонд,
Зулм шуд аз ӯ ҳамааш нопадид.
Бар забари тахт ду солаш гузашт,
Се маҳ, ним дигар аз пай расид.
Фасли баҳораш бахазон шуд бадал,
Боди ажал бар чамани тан дарид.
Ҳар ки ба шоми ажал аз по фтод,
Субҳи қиёмат басари ӯ дамид.
Зад кафи афсус гузашт аз жаҳон,
Навбати ҳар кас ки ба охир расид.
Буд шаби жумъа, дуввим аз ражаб,
Тийғи қазо нахли жонаш бурид.
Боз бигӯ аз пайи тарихи ӯ,
Тӯтийи руҳ аз қафаси тан парид.
Перевод:

Был Рахим-хан - шах завоеватель стран,
Его мужество устрашало врагов.
Пробыв эмиром десять лет,
Затем избрал он царский трон
И установил справедливость на земле:
Тюльпаны и ароматные травы зацвели на солончаках,
Паслись вместе волки и овцы,
Детеныш газели сосал свирепую львицу,
Разбойник, устыдившись своего дела,
Отрубил себе руку насилия и алчности.
Правосудие [Рахим-хан] довел до того,
Что изчезли насилие и страх.
Два года он провел на престоле.
Вслед за этим последовало еще три с половиной месяца,
И весна его [жизни] сменилась осенью:
Ветер смертного часа подул на лужайку [его] тела.
Над каждым кто свалился с ног в сумерках смерти,
Повеяло утро дня воскресения.
Всякий, кто по очереди достигал конца,
Всплескивал ладонями сожаления и уходил из мира.
Была пятница, второго раджаба,

E-mail address: editor@centralasianstudies.org
(ISSN: 2660-6836). Hosting by Central Asian Studies.



Available online at www.cajssh.centralasianstudies.org



CENTRAL ASIAN JOURNAL OF
SOCIAL SCIENCES AND HISTORY



Journal homepage: www. http://cajssh.centralasianstudies.org/index.php/CAJSSH

Когда меч предопределения срезал дерево его жизни.

Назови дату его [смерти]:

Попугай души улетел из клетки тела.

Говоря о смерти Мухаммада Рахимхана, Мирза Сами пишет, что он умер, возвращаясь из поездки в Гиждуван. Но не указывает причину его смерти. Однако сведение Сами о деятельности и смерти Мухаммада Рахимхана примечателен своей полнотой в историографии мангитской династии позднего времени. Он пишет, что правление Мухаммад Рахимхана длилось одиннадцать лет и два месяца после трагической гибели Абулфайзхана(1687-1747), последнего правителя аштарханидов. Но правителем взошедший на престол назывался он, два года, три месяца и пятнадцать дней.[1, С.47]

Причины смерти Мухаммад-Рахим-хана по-разному освещаются во многих источниках. Анке фон Кюгельген в своем труде «Легитимация среднеазиатской династии мангитов в произведениях их историков» (XVIII-XIX вв.)пишет о причинах смерти Мухаммада Рахимхана основываясь на нескольких источников. В одном из них говорится, что Мухаммад Рахимхан отправился посетить могилу Ходжи Абдухолика Гиждувани и взял с собой свой гарем. На обратном пути вечером дервиш предсказывает, что он скоро умрет. Услышав это, Рахимхан сильно озаботился, заболел и умер.

Второй пример автор приводит из произведения «Тадж ут-таворих» Мухаммада Шарифа, служившим историком во дворце Амира Хайдара(1800-1826. четвертый по счету мангитский правитель). В нем говорится, что во время посещения святынь был нарушен религиозный обычай. Несмотря на предупреждения религиозных деятелей, Мухаммад Рахимхан приблизился до святыни верхом (а не пешком в знак уважения к святыне), развлекался своими приближенными и женщинами гарема возле мавзолея, а на следующий день посетил могилу Ходжи Арифа Ревгари. По словам Мухаммада Шарифа, действия Мухаммада Рахимхана привели к его смерти.[2, С.67]

Причины смерти Мухаммада Рахимхана не зафиксированы ни в одном из исторических произведений, посвященных правлению мангытов и составленных в конце XIX - начало XX веков. В частности, Мирза Салимбек в своем произведении «Кашкули Салими» писал, что Мухаммад Рахимхан правил государством двенадцать лет и умер в возрасте сорока пяти лет,

E-mail address: editor@centralasianstudies.org
(ISSN: 2660-6836) Hosting by Central Asian Studies. All rights reserved.

вообще не упоминая о причинах его смерти [3, С.287].

Садриддин Айни, подобно Мирзе Сами говорит, что он правил около двенадцати лет, из которых он был абсолютным правителем два года, три месяца и пятнадцать дней. [4, С.65]

В книге Сайида Мансура Олима «Бухоро Туркистон бешиги» (Бухара колыбель Туркестана)говорится, что Мухаммад Рахимхан правил двенадцать лет, умер в возрасте сорока пяти лет и был похоронен на родовом кладбище. [5, С.33]

Ахмад Дониш [6] и Фитрат [7] также не стали останавливаться в своих трудах на причинах смерти основателя династии.

Другая важная дата, которая содержится в произведении, посвящена восстанию Дукчи Эшана (1898г.). Отличие хронограммы этого восстания от хронограмм, перечисленных выше, в том, что в ней Сами цитирует две хронограммы других историков, а затем добавляет свою хронограмму в качестве третьей.[1,С.125]

Кроме того, Мирза Сами в своем труде использовал летосчисление по хиджре для освещения событий, происходивших во время написания произведения. Говоря о годах правления мангитских правителей, он пишет, сколько лет правил каждый правитель и в каком году он умер (по хиджре). При определении некоторых дат он использует год, месяц по хиджре и также тюркский летосчисление (названный в честь 12 животных). Например, говоря о завоевании Джизака, Сами говорит, что оно произошло «на шестой день священного месяца раджаб, в год тигра, в 1283 году хиджры (1866-11867)».[1, С.66]

Он также, воспользовавшись сирийско-македонским календарем, пишет: «Это событие произошло в день "тамуза"».

В труде Сами приводит два стихотворения, отражающее в себе важные исторические события и общественно-политические процессы. Одно из них посвящено приходу к власти Амир Шахмурада (1785-1800) и принадлежит перу Мирзы Садика Мунши. Мирза Садик Мунши также является автором ряда исторических работ, посвященных истории мангытских эмиров [331].

Подводя итоги можно сказать, что хронограммы, приведенные в труде важны в определении степени исторического и литературного осмысления автора, а также методов стихотворной передачи исторических событий. Они служат важным ориентиром для историков более позднего периода, а также для уточнения исторических дат, касающихся конца XIX начало XX века.

E-mail address: editor@centralasianstudies.org
(ISSN: 2660-6836). Hosting by Central Asian Studies. All rights reserved.

Список использованной литературы:

1. Мирза Абд ал-Азим Сами. Тарих-и Салатин-и Мангития.(История мангитских государей) / Издание текста, перевод, предисловие, примечания Л.М. Епифановой. - Москва: Изд-во восточной литературы, 1962.
2. Анке Фон Кюгельген. Легитимация среднеазиатской династии мангитов в произведениях их историков (XVIII-XIXв.в). Алматы. Дайк-пресс, С. 67.
3. Мирзо Салимбек. Кашкўли Салимий. Таворихи мутақаддимийн ва муттахайййирийн / Форс-тожик тилидан ўзбекчага Нарзулла Йўлдошев ўгирган. – Бухоро: Бухоро нашриёти, 2003.С. 287.
4. Садриддин Айний. Таърихи амирони манғитияи Бухоро. Куллиёт. 16 жилд. Жилди-10. Душанбе. 1966. С. - ...
5. Сайййид Мансур Олимий. Бухоро – Туркистон бешиги / Сўзбоши, форс тилидан таржима ва айрим изоҳлар муаллифи Ҳ. Тўраев. – Бухоро: Бухоро нашриёти, .2004. - С. 33.
6. Аҳмад Дониш. История мангитской династии. Перевод, предисловие и примечания И.А. Наджафовой. Душанбе, 1967.
7. Фитрат. Амир Олимхоннинг ҳукмронлик даври. Тошкент. Минхож, 1992.
8. СВР АН.Уз СССР.Том II. С 331.
9. интернет сайты: https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%B1%D0%B4%D0%B6%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D1%8F
10. The Life And The Scientific Heritage Of Mirza Sa Turayev Halim Hojiyevich, Urinova Zokirovna Bozorgul , Kalandarova Ferangiz Azamatovna. Journal of Contemporary Issues in Business and Government Vol. 27, No. 1, 2021.
11. КУШБЕГИ БУХАРЫ - ВАЖНЫЙ ИСТОЧНИК В ИЗУЧЕНИИ ИСТОРИИ ПЕРИОДА ПРАВЛЕНИЯ МАНГЫТОВ Нафиддинова Х.Р, Каландарова Ф.А. https://scientificjournal.ru/images/PDF/2020/85/kushbegi-bukhary-va.pdf
12. Hojiyevich T. H., Bozorgul U. Z., Azamatovna K. F. The Life And The Scientific Heritage Of Mirza Sami //Journal of Contemporary Issues in Business & Government. – 2021. – Т. 27. – №. 1.
13. Нафиддинова Х. Р., Каландарова Ф. А. Кушбеги Бухары-важный источник в изучении истории периода правления мангытов //Вестник науки и образования. – 2020. – №. 7-2 (85). – С. 26-29.
14. Kalandarova F. "ТАРИХИ САЛОТИНИ МАНҒИТИЯ" ДА БУХОРО АМИРЛИГИ ЭТНИК ТАРКИБИНИНГ ЁРИТИЛИШИ //ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz). – 2021. – Т. 3. – №. 3.
15. Nafiddinova K. R. THE EXPLICATION OF THE FAMILY AND FAMILY CEREMONIES IN THE HISTORICAL LITERATURE //Academic research in educational sciences. – 2021. –

Т. 2. – №. 3.

16. Nafiddinova X. Aqiqa marosimi va uning jamiyat hayotidagi o'rni //ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz). – 2021. – Т. 8. – №. 8.
17. Nafiddinova X. Ихчам тўйлар–давр талаби //ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz). – 2021. – Т. 8. – №. 8.
18. Ravshanovna N. K. MARRIAGE CEREMONIES IN BUKHARA //" ONLINE-CONFERENCES" PLATFORM. – 2021. – С. 43-45.
19. Ravshanovna N. K. The concept of family in the Bukhara city during the reign of the dynasty of manghits and its phenomen.
20. Nafiddinova X. R. The traditions related with the funeral ceremonies //ACADEMICIA: AN INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH JOURNAL. – 2020. – Т. 10. – №. 12. – С. 1261-1265.
21. Нафиддинова Х. Р. БУХОРО ТЎЙ-ҲАШАМЛАРИ: ЎТМИШ ВА БУГУН //ВЗГЛЯД В ПРОШЛОЕ. – 2020. – №. SI-1№ 3.
22. Ravshanovna N. K. The Ceremony of “NASIQA” and its Essence in the Life of the People of Central Asia //International Journal of Scientific Research in Multidisciplinary Studies. – 2021. – Т. 7. – №. 2. – С. 34-37.
23. Sobirovich T. B. National and universal principles of democracy //Asian Journal of Research in Social Sciences and Humanities. – 2022. – Т. 12. – №. 1. – С. 334-338.
24. Sobirovich T. B. The implementation of human indicator reforms in Uzbekistan //Asian Journal of Multidimensional Research. – 2021. – Т. 10. – №. 9. – С. 197-202.
25. Sobirovich T. B. Issues of gender equality in uzbekistan: Strategy of reforms //Asian Journal of Multidimensional Research. – 2021. – Т. 10. – №. 9. – С. 203-207.
26. Sobirovich T. B. National Principles of Democracy in Uzbekistan //Mediterranean Journal of Basic and Applied Sciences (MJBAS). – 2021. – Т. 5. – №. 3. – С. 131-135.
27. Sobirovich T. B. Philosophical Dialectics of National and Universal Cultural Development //Irish Interdisciplinary Journal of Science & Research (IIJSR). – 2021.
28. Turdiyev B. S. The role of national harmony in the strategy of spiritual renewal //Scientific Bulletin of Namangan State University. – 2019. – Т. 1. – №. 6. – С. 229-233.
29. Sobirovich T. B. Strategy of Renewal of National Spirituality of Uzbekistan //International Journal on Integrated Education. – 2020. – Т. 3. – №. 8. – С. 122-126.
30. Sobirovich T. B., Murodogli I. S. The strategy for the implementation of the modern governance system in Uzbekistan //ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal. – 2020. – Т. 10. – №. 5. – С. 741-748.
31. Sobirovich T. B. Strategy of spiritual renewal in Uzbekistan //International Journal of Psychosocial Rehabilitation. – 2020. – Т. 24. – №. 06.

32. Sobirovich T. B. The criterion of human indicators in development and renewals in Uzbekistan //EPRA International Journal of Multidisciplinary Research (IJMR). – 2020. – T. 6. – №. 8. – C. 509-511.
33. Sobirovich T. B. O�less zbekiston demokratik jamiyat taraqqiyoti rivojida ma‘‘ naviy yangilanishlar strategiyasining roli //Imom Buxoriy saboqlari. – 2020. – №. 2. – C. 118-121.

E-mail address: editor@centralasianstudies.org